

Aktuální právní informace

Business Law Alert

Bulletin o aktuálních otázkách českého a evropského práva
Newsletter on current Czech and European law issues

DVOŘÁK & SPOL.
ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ LAW OFFICES

Leden 2008

January 2008

OBSAH

- Návrh zákona o přeměnách společností
- Návrh novely živnostenského zákona
- Judikatura: Dominantní postavení na trhu a kontraktační povinnost
- Pracovní skupina pro zákoník práce při AmCham

IN THIS ISSUE

- Draft act on transformation of companies
- Draft amendment to the Trade Licensing Act
- Case law: Dominant market position and duty to contract
- AmCham Labour Code Working Group

Návrh zákona o přeměnách společností

Act on transformations of companies

Parlament projednává návrh zákona o přeměnách obchodních společností a družstev, který je implementací směrnice ES č. 2005/56 o přeshraničních fúzích (tzv. Desátá směrnice). Níže popisujeme vybrané aspekty navrhované úpravy.

Návrh zákona z velké části přejímá dosavadní úpravu přeměn společností obsaženou v obchodním zákoníku, kterou v některých aspektech zjednodušuje a zpřesňuje (v reakci na problémy z praxe) a doplňuje ji o novou úpravu přeshraničních fúzí.

Požadavkem Desáté směrnice je umožnit přeshraniční fúze u kapitálových společností (a.s., s.r.o.). Zákon navíc umožňuje též přeshraniční fúze družstev a osobních společností (k.s., v.o.s.), vždy však pouze mezi subjekty zřízenými podle práva některého členského státu EU/EHP.

U přeshraničních fúzí právní úprava předvídá poměrně rozsáhlé zapojení zaměstnanců zúčastněných společností.

Jelikož zákon říká, že za fúzi sloučením se považuje sloučení s jediným společníkem, je možný výklad, že převod jmění na společníka není možný u 100 % ovládané společnosti.

Nově se budou povinně auditovat konečné účetní závěrky a zahajovací rozvaha všech zúčastněných společností v případě, že alespoň jedna z nich auditu podléhá.

Lhůta pro podání návrhu na zápis přeměny do obchodního rejstříku, se prodlužuje z 9 měsíců na 12 měsíců od rozhodného dne přeměny, tj. ode dne od kterého se z účetního hlediska jednání zanikajících společností považují za učiněné na účet nástupnické společnosti.

Draft act on transformations of companies and co-operatives implementing Directive No. 2005/56 EC on cross-border mergers ("10th Directive") is currently being discussed by the Czech Parliament. Below, we summarize main features of the draft act.

The draft act largely takes over the current regulation of transformations of companies set out in the Commercial Code, simplifies it and makes it more precise (in reaction to practical experience) and also introduces regulation of cross-border mergers.

The 10th Directive enables cross-border mergers of stock companies (*a.s.*, *s.r.o.*). The draft act in addition also enables cross-border mergers of co-operatives and partnerships (*k.s.*, *v.o.s.*). Cross-border mergers will be admissible in respect of entities organized under laws of EU/EEA member states.

In case of cross-border mergers the act anticipates extensive participation of employees of the companies involved.

Since amalgamation of an entity with its sole shareholder will be regarded as a merger, the new legislation can be interpreted so that takeover of all assets and liabilities (*převod jmění*) is not admissible with respect to a 100 % subsidiary.

Closing financial statements and opening balance sheets of participating entities will have to be audited if any of the participating entities is subject to statutory audit.

The time limit for filing of the application for registration of transformation in the commercial register will be prolonged from 9 to 12 months from the decisive day, i.e. the day as of which from the accounting point of view actions of the dissolving entities will be regarded as made for account of the surviving entity.

DVOŘÁK & SPOL.
advokátní kancelář / law offices
Burzovní palác, Rybná 14
110 00 Praha 1, Czech Republic
Tel.: +420 255 706 500
Fax: +420 255 706 550
E-mail: office@akds.cz
www.akds.cz

Aktuální právní informace Business Law Alert

Bulletin o aktuálních otázkách českého a evropského práva
Newsletter on current Czech and European law issues

Návrh novely živnostenského zákona

Poslanecká sněmovna Parlamentu ČR projedná návrh novely živnostenského zákona.

Návrh má především zjednodušit proces ohlašování živností a vydávání živnostenských oprávnění a zahrnuje zejména následující změny:

- zrušení místní příslušnosti živnostenských úřadů (tj. podnikatel si vybere sám úřad, se kterým bude chtít jednat);
- redukce celkového počtu živností (z 260 na 100);
- zavedení jediné univerzální volné živnosti, která nahradí stávající živnosti volné;
- živnostenské listy budou nahrazeny výpisem z rejstříku živností.

Judikatura: Dominantní postavení na trhu a kontraktační povinnost

Ani soutěžitel v dominantním postavení nemá povinnost vždy uzavřít smlouvu o spolupráci s podnikem působícím na jiném stupni vertikálního řetězce.

Ve svém rozhodnutí Krajský soud v Brně vyslovil, že ani soutěžitel disponující dominantním postavením, jehož podíl na relevantním trhu dosahuje 100 %, nemá a priori kontraktační povinnost k uzavření smlouvy o spolupráci ve vertikálním obchodním vztahu s každým subjektem, který o její uzavření požádá. Odmítnutí uzavření takovéto smlouvy však musí být opřeno o relevantní důvody. Stejně pravidlo platí pro umožnění vstupu do dominantova existujícího distribučního systému.

(Podle rozhodnutí Krajského soudu v Brně, sp. zn. 31 Ca 152/2005, uveřejněno ve Sbírce rozhodnutí Nejvyššího správního soudu č. 10/2007)

Pracovní skupina pro zákoník práce při AmCham

DVOŘÁK & SPOL. reprezentovaná Tomášem Procházkou se na půdě Americké obchodní komory (AmCham) podílí na činnosti pracovní skupiny připravující poziční dokument shrnující nejzásadnější praktické problémy stávajícího zákoníku práce. Tento poziční dokument bude AmCham prezentovat týmu Ministerstva práce a sociálních věcí ČR, který připravuje novelu zákoníku práce.

Amendment to the Trade Licensing Act

Chamber of Deputies of the Czech Parliament will discuss an amendment to the Trade Licensing Act.

The amendment shall in particular simplify the process of notification and issuance of trade licenses and includes primarily the following changes:

- change in the territorial competence of trade license offices (i.e. an entrepreneur will choose the competent office itself);
- reduction of total number of trades (from 260 to 100);
- introduction of one universal unregulated (free) trade, replacing all currently existing types of unregulated (free) trades;
- trade license certificates will be replaced by an extract from the trade register.

Case-law: Dominant market position and duty to contract

An undertaking which has a dominant position on the market is not *per se* obliged to enter into a contract on cooperation with each undertaking in the vertical chain.

The Regional Court in Brno ruled that an undertaking having a dominant position with a 100% share on the relevant market does not automatically have an obligation to conclude a contract with an undertaking operating on another market in the vertical chain. However, its refusal to do so must be sufficiently justified. The same rule applies to granting of access into an existing distribution system of the dominant undertaking.

(Decision of the Regional Court in Brno, Ref. No. 31 Ca 152/2005, Collection of decisions of the Supreme Administrative Court No. 10/2007)

AmCham Labour Code Working Group

DVOŘÁK & SPOL. represented by Tomáš Procházka takes part in AmCham Labour Code Working Group preparing position paper summarizing most urgent practical problems of the Labour Code. This position document shall be submitted by the AmCham to the Czech Ministry of Labour and Social Affairs which is preparing an amendment to the Labour Code.



Olga Nemravová
advokátka, attorney at law

E-mail: olga.nemravova@akds.cz
Tel.: +420 255 706 522
Fax: +420 255 706 550

Tento bulletin obsahuje všeobecné informace o aktuálních právních otázkách, avšak nepředstavuje právní radu. Budete-li potřebovat další informace, prosím kontaktujte nás.

Doufáme, že tento bulletin pro Vás bude užitečným zdrojem informací. Vaše připomínky a podněty vždy uvítáme.

This newsletter contains information of general interest about current legal issues, but does not give legal advice. If you would need any additional information, please contact us.

We hope that you will find this newsletter to be a useful source of information. We are always interested in receiving your views or comments.